



СОВЕТ ЕВРОПЫ ОБЗОР

**Защита прав человека,
демократии и верховенства права**

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Издание на английском языке

The Council of Europe – An overview

Редакция: Дирекция коммуникации
– Отдел по связям с общественностью

Графический дизайн и верстка: Служба
выпуска документации и публикаций

Фотографии © Совет Европы – Shutterstock

Отпечатано в Совете Европы

Содержание

О СОВЕТЕ ЕВРОПЫ КРАТКО	2
ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	4
ОСНОВНЫЕ КОНВЕНЦИИ	8
МЕХАНИЗМЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНКИ	12
ОСНОВНЫЕ ЧАСТИЧНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ	16
СОВЕТ ЕВРОПЫ И МОЛОДЕЖЬ	18
СОВЕТ ЕВРОПЫ И ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ	19
ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ	20



О СОВЕТЕ ЕВРОПЫ КРАТКО

РОЛЬ

Совет Европы в сотрудничестве с входящими в него 47 государствами работает над укреплением прав человека, демократии и верховенства права на всем континенте и за его пределами.

” Известно ли вам, что...?

В состав Совета Европы входят 47 государств с общей численностью населения более 820 миллионов человек.

Совет Европы разработал успешную правозащитную систему. Её наиболее известным механизмом является Европейский суд по правам человека. Суд был создан на основании Европейской конвенции о правах человека, которую ратифицировали все государства-члены Совета Европы.

Суд осуществляет контроль за применением положений Конвенции в 47 государствах-членах. Любое лицо может обратиться в Страсбургский суд с жалобой на нарушение прав человека при условии, что были исчерпаны все средства правовой защиты в государстве-члене, против которого подается жалоба.

Отмена смертной казни – одно из самых важных достижений Совета Европы. В его государствах-членах смертная казнь не применяется с 1997 года.

ИСТОРИЯ

Совет Европы инициировал процесс европейского строительства. Организация была создана в 1949 году вскоре после Второй мировой войны с целью обеспечения политической реконструкции Европы на основе фундаментальных ценностей, попираание которых привело к разрушительному конфликту на континенте.

Совет Европы был одной из первых международных организаций, открывших свои двери для стран Центральной и Восточной Европы после падения Берлинской стены. Он оказал поддержку этим странам в проведении необходимых политических, законодательных, конституционных и судебных реформ. Совет Европы сумел адаптироваться к современным вызовам посредством заключения новых договоров в таких областях, как киберпреступность, защита персональных данных, международный терроризм, торговля людьми, насилие в отношении женщин, сексуальные злоупотребления в отношении детей.



СИМВОЛИКА

Совет Европы имеет флаг, гимн и логотип.

Европейский флаг ярко-синего цвета с расположенными по кругу 12-ю золотыми звездами – один из наиболее известных флагов в мире. Созданный Советом Европы в 1955 году, он был принят в 1986 году Европейским Союзом и стал не только символом принадлежности к конкретной организации, но и общим символом европейского строительства.

Не менее известным является европейский гимн – прелюдия к „Оде к радости“ из Девятой симфонии Бетховена. Совет Европы принял его в 1972 году, а в 1986 году его также начал использовать Европейский Союз.

На логотипе Совета Европы европейский флаг сочетается с динамичным знаком („спираль“), олицетворяющим обмен опытом между европейскими странами и неизменную приверженность Совета Европы защите своих ценностей.



” Известно ли вам, что...?

Ни одно государство не присоединилось к Европейскому Союзу (28 государств-членов на сегодняшний день), не став прежде членом Совета Европы.



ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Организация деятельности Совета Европы лежит на ряде отдельных органов и должностных лиц. Роль каждого из них крайне важна.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

Генеральный секретарь избирается Парламентской ассамблеей на пятилетний срок. Он возглавляет Совет Европы и отвечает за стратегическое планирование, управление программой деятельности и бюджетом Организации. В настоящее время этот пост занимает норвежец Турбьёрн Ягланд.

Заместитель Генерального секретаря – в данный момент Габриэлла Баттаини-Драгони – также избирается Парламентской ассамблеей на пятилетний срок отдельным голосованием.

КОМИТЕТ МИНИСТРОВ

Комитет министров – орган Совета Европы, который отвечает за принятие решений. В нем представлены министры иностранных дел всех государств-членов или их постоянные дипломатические представители в Страсбурге. В функции Комитета министров входит формирование политики Совета Европы, а также утверждение бюджета и программы деятельности Организации.

www.coe.int/cm



ПАРЛАМЕНТСКАЯ АССАМБЛЕЯ

■ Парламентская ассамблея, состоящая из выборных представителей 47 национальных парламентов, является площадкой для обсуждений и предложений по общеевропейским социальным и политическим вопросам. По инициативе Парламентской ассамблеи были разработаны многие конвенции Организации, в том числе Европейская конвенция о правах человека.

■ www.assembly.coe.int

КОНГРЕСС МЕСТНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ ВЛАСТЕЙ

■ Конгресс отвечает за укрепление местной и региональной демократии в 47 государствах-членах. Он состоит из двух палат – Палаты местных властей и Палаты регионов – а также трех комитетов. Конгресс представляет свыше 200 000 местных и региональных органов власти.

■ www.coe.int/congress



ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

■ ЕСПЧ был учрежден в 1959 году. Жалобу в Суд на предполагаемые нарушения положений Европейской конвенции о правах человека тем или иным государством-членом Совета Европы вправе подать как государство, так и отдельное лицо или группа лиц независимо от их гражданства.

■ www.echr.coe.int

КОМИССАР ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

■ Комиссар по правам человека – независимый институт в составе Совета Европы. Комиссар уполномочен содействовать развитию понимания и уважения прав человека в 47 государствах-членах Совета Европы.

■ www.coe.int/commissioner



КОНФЕРЕНЦИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (МНПО)

■ Конференция устанавливает необходимую связь между политиками и обычными гражданами, а также помогает донести голос гражданского общества до Совета Европы. В состав Конференции входят представители МНПО.

■ www.coe.int/ngo

СЕКРЕТАРИАТ

■ Штаб-квартира Совета Европы находится в Страсбурге (Франция). Организация насчитывает 2200 сотрудников, граждан 47 государств-членов, и располагает внешними офисами и офисами по связям с другими международными организациями.

ОСНОВНЫЕ КОНВЕНЦИИ



Совет Европы осуществляет защиту прав человека и демократии на основании международных конвенций. Конвенции – это соглашения, которые после их подписания и ратификации государствами-участниками имеют для последних обязательную силу. Национальные положения регулярно пересматриваются с тем, чтобы обеспечить их соответствие требованиям конвенций.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

■ Конвенция вступила в силу в 1950 году. Она гарантирует основные гражданские и политические права, в частности право на жизнь, право на справедливое судебное разбирательство, свободу выражения мнений, свободу мысли и религии. Она запрещает пытки, принудительный труд, смертную казнь и все формы дискриминации. В рамках Конвенции был создан уникальный механизм, призванный обеспечивать соблюдение прав человека – Европейский суд по правам человека.

ЕВРОПЕЙСКАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ХАРТИЯ

■ Принятая в 1961 году и пересмотренная в 1996 году Хартия гарантирует экономические и социальные права граждан Европы: занятость, социальную и правовую защиту, жилье, охрану здоровья, образование, свободу передвижения и недопущение дискриминации.

” Известно ли вам, что...?

Совет Европы разработал более 200 договоров, направленных на содействие развитию прав человека, демократии и верховенства права.



КОНВЕНЦИЯ О КИБЕРПРЕСТУПНОСТИ

■ Конвенция о киберпреступности вступила в силу 1 июля 2004 года и служит руководством для стран, желающих разработать согласованное и комплексное законодательство по киберпреступности. Данная конвенция – единственный юридически обязательный международный документ в этой области.

ЕВРОПЕЙСКАЯ ХАРТИЯ МЕСТНОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ

■ Данная хартия составляет конституционную основу местного самоуправления в 47 государствах-членах, которые ратифицировали ее. Она гарантирует политическую, административную и финансовую независимость местных органов власти.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КУЛЬТУРНАЯ КОНВЕНЦИЯ

■ Культура играет важную роль в понимании других людей и способствует уважению многообразия, поэтому Совет Европы принял в 1954 году Европейскую культурную конвенцию. Данная конвенция обеспечивает основу для общеевропейского сотрудничества в области культуры, образования, молодежи, спорта, языков и передачи общих ценностей.

” Известно ли вам, что...?

В 2015 году в целях противодействия феномену «иностранцев боевиков-террористов» был принят Дополнительный протокол к Европейской конвенции о предупреждении терроризма.



КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ДЕТЕЙ ОТ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И СЕКСУАЛЬНЫХ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЙ (ЛАНСАРОТСКАЯ КОНВЕНЦИЯ)

■ Это первый правовой инструмент, предусматривающий уголовную ответственность за сексуальные злоупотребления в отношении детей, включая деяния, которые совершаются в домашней среде или семье. Лансаротский комитет следит за эффективным выполнением положений Конвенции государствами-участниками.

КОНВЕНЦИЯ О ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ И БОРЬБЕ С НАСИЛИЕМ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН И НАСИЛИЕМ В СЕМЬЕ (СТАМБУЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ)

■ Данная конвенция призывает подписавшие ее государства принять меры, направленные на предупреждение всех форм насилия, защиту жертв и преследование правонарушителей. Конвенция представляет собой значительный шаг вперед в этой области и основана на положении, что подобное насилие невозможно искоренить, если не будут предприняты усилия по достижению большего равенства между женщинами и мужчинами.



” Известно ли вам, что...?

Антидопинговая конвенция Совета Европы, принятая в 1989 году, в настоящее время является единственным международно-правовым инструментом в данной области.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И БИОМЕДИЦИНЕ

■ Данная конвенция гарантирует соблюдение этических принципов в сфере биомедицины. В конвенции закреплены руководящие принципы относительно практики проведения медицинских исследований на человеке, трансплантации органов и использования материалов человеческого происхождения, защиты человеческих эмбрионов и зародышей, а также использования медицинских данных. Существует Протокол, который запрещает клонирование людей.

КОНВЕНЦИЯ О ФАЛЬСИФИКАЦИИ МЕДИЦИНСКОЙ ПРОДУКЦИИ И СХОДНЫХ ПРЕСТУПЛЕНИЯХ, УГРОЖАЮЩИХ ЗДОРОВЬЮ НАСЕЛЕНИЯ (КОНВЕНЦИЯ «МЕДИКРИМ»)

■ Благодаря Конвенции “Медикрим”, открытой для подписания и неевропейскими странами, отныне стало возможным наказывать в уголовном порядке за такие деяния, как изготовление, распространение и продажа, в том числе через Интернет, фальсифицированной медицинской продукции, оказывающие пагубное воздействие на состояние здоровья населения.

МЕХАНИЗМЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНКИ

Каждая страна, вступая в Совет Европы, дает согласие быть объектом процедуры мониторинга со стороны независимых механизмов, проводящих оценку положения в стране в области соблюдения прав человека и демократических принципов. Иногда создание подобных механизмов предусматривается договором.

ГРУППА ГОСУДАРСТВ ПО БОРЬБЕ С КОРРУПЦИЕЙ (GRECO/ГРЕКО)

■ ГРЕКО идентифицирует пробелы в национальной антикоррупционной политике и содействует проведению в государствах необходимых законодательных, институциональных или административных реформ. ГРЕКО в своей оценочной работе опирается на конвенции Совета Европы в соответствующей области.

КОМИТЕТ ЭКСПЕРТОВ ПО ОЦЕНКЕ МЕР БОРЬБЫ С ОТМЫВАНИЕМ ДЕНЕГ И ФИНАНСИРОВАНИЕМ ТЕРРОРИЗМА (MONEYVAL/МАНИВЭЛ)

■ МАНИВЭЛ, созданный в 1997 году, отвечает за обеспечение того, чтобы государства-члены создавали эффективные системы по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма.



ЕВРОПЕЙСКИЙ КОМИТЕТ ПО СОЦИАЛЬНЫМ ПРАВАМ

■ Комитет следит за соблюдением соответствующими странами прав на жилье, охрану здоровья, образование, занятость и свободу передвижения, которые гарантируются Европейской социальной хартией.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ПО ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРАВОСУДИЯ (ЕКЭП)

■ Работа данной Комиссии сосредоточена на разработке инструментов управления, обобщении передовой практики и выработке руководящих принципов с целью повышения качества и эффективности правосудия. Комиссия публикует на регулярной основе доклад об оценке европейских судебных систем.



ЕВРОПЕЙСКИЙ КОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПЫТОК И БЕСЧЕЛОВЕЧНОГО И УНИЖАЮЩЕГО ДОСТОИНСТВО ОБРАЩЕНИЯ ИЛИ НАКАЗАНИЯ (СРТ/КПП)

■ КПП, созданный в соответствии с вступившей в силу в 1989 году Конвенцией, регулярно и без предварительного уведомления осуществляет посещения мест содержания под стражей (тюрьмы, полицейские участки и центры содержания под стражей иностранцев) в 47 государствах-членах с целью проведения оценки обращения с лишенными свободы лицами.

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ (ГРЕТА/ГРЕТА)

■ ГРЕТА, учрежденная в соответствии с вступившей в силу в 2008 году Конвенцией, регулярно публикует оценочные доклады о мерах, принятых государствами для выполнения положений Конвенции.



КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

■ Рамочной конвенцией предусмотрен контрольный механизм, который проводит оценку и способствует повышению уровня защиты меньшинств в государствах-участниках Конвенции, в частности защиты их права на свободу собраний, выражения мнений, совести, религии, а также права на свободный доступ к СМИ и права пользоваться собственным языком.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ПО БОРЬБЕ С РАСИЗМОМ И НЕТЕРПИМОСТЬЮ (ЕКРН)

■ Комиссия регулярно анализирует ситуацию в отношении расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости в 47 государствах-членах и выносит рекомендации национальным правительствам.

КОМИТЕТ ЭКСПЕРТОВ ПО ЕВРОПЕЙСКОЙ ХАРТИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВ ИЛИ ЯЗЫКОВ МЕНЬШИНСТВ

■ Хартия является единственным договором в мире, направленным на продвижение традиционно используемых региональных языков и языков меньшинств. Комитет следит за тем, чтобы государства-участники принимали необходимые меры, призванные активно содействовать использованию этих языков во всех сферах общественной жизни.

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИЧНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ



Формат частичного соглашения позволяет отдельным государствам-членам Совета Европы совместно работать над достижением целей, необязательно являющихся значимыми или приемлемыми для всех стран. Финансирование и разработка того или иного частичного соглашения осуществляется государствами-участниками соглашения.

БАНК РАЗВИТИЯ СОВЕТА ЕВРОПЫ

■ Расположенный в Париже Банк развития является единственной финансовой структурой, действующей исключительно в социальной сфере. Он участвует в финансировании социальных проектов, реагирует на чрезвычайные ситуации и содействует улучшению условий жизни групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, включая беженцев и перемещенных лиц.

ЕВРОПЕЙСКАЯ ДИРЕКЦИЯ ПО КОНТРОЛЮ КАЧЕСТВА ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ И МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ (EDQM ИЛИ ЕВРОПЕЙСКАЯ ФАРМАКОПЕЯ)

■ Европейская фармакопея устанавливает официальные стандарты, касающиеся производства лекарственных средств, а также ряда областей, как например, переливание крови и трансплантация органов. В задачи Европейской фармакопеи также входит борьба с фальсификацией медицинской продукции.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ЗА ДЕМОКРАТИЮ ЧЕРЕЗ ПРАВО (ВЕНЕЦИАНСКАЯ КОМИССИЯ)

■ Венецианская комиссия – это консультативный орган Совета Европы по конституционным вопросам. Она содействует формированию и развитию единых конституционных стандартов. Комиссия также предоставляет юридические консультации разным странам мира.



ЦЕНТР «СЕВЕР-ЮГ»

■ Созданный в 1990 году в Лиссабоне (Португалия) Центр “Север-Юг” содействует развитию диалога между Европой, Южным Средиземноморьем и Африкой и формированию политики солидарности в соответствии с целями Совета Европы.

ФОНД ПОДДЕРЖКИ ЕВРОПЕЙСКОГО КИНЕМАТОГРАФА («ЕВРОИМИДЖ»)

■ Будучи первой организацией такого рода в Европе, “Евроимидж” финансирует совместное производство, прокат, оцифровывание и распространение европейских кинематографических произведений, содействуя при этом развитию сотрудничества между специалистами в области кино.

ЕВРОПЕЙСКАЯ АУДИОВИЗУАЛЬНАЯ ОБСЕРВАТОРИЯ

■ Обсерватория занимается сбором и распространением статистических и аналитических данных в области кино, радио, телевидения и аудиовизуальных служб в Европе.

ЕВРОПЕЙСКИЙ ЦЕНТР СОВРЕМЕННЫХ ЯЗЫКОВ (ГРАЦ, АВСТРИЯ)

■ Центр оказывает поддержку государствам-участникам в развитии преподавания и изучения языков, способствуя таким образом коммуникации и сотрудничеству. www.ecml.at

ГРУППА ПОМПИДУ

■ Задачей Группы является выработка политики, призванной помочь государствам-членам в борьбе с наркоманией.

РАСШИРЕННОЕ ЧАСТИЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО СПОРТУ (РЧСС)

■ Целью данного частичного соглашения является содействие развитию спорта и привлечение внимания к позитивным ценностям, которые передает спорт. РЧСС стремится также к созданию международных стандартов и общеевропейских рамок сотрудничества.



СОВЕТ ЕВРОПЫ И МОЛОДЕЖЬ

Молодежь играет важную роль в развитии европейских обществ. Для обеспечения максимально эффективной работы с молодежью Совет Европы принял оригинальный подход, основанный на принципе совместного управления. Это означает, что молодежные организации и представители правительственных структур участвуют на равных в процессе принятия решений, касающихся политики, программ и приоритетов в отношении молодежи.

ЕВРОПЕЙСКИЕ МОЛОДЕЖНЫЕ ЦЕНТРЫ В СТРАСБУРГЕ И БУДАПЕШТЕ

Каждый год более 5 000 самых разных молодых людей принимают участие в образовательных сессиях, семинарах или учебных курсах, организуемых в Европейских молодежных центрах. Также свыше 15 000 молодых людей участвуют в проектах, поддерживаемых Европейским молодежным фондом с целью содействия развитию взаимопонимания, толерантности и солидарности.

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В МОЛОДЕЖНОЙ СФЕРЕ

С 1998 года между Советом Европы и Европейским Союзом действует соглашение о сотрудничестве в молодежной сфере, призванное предоставить основу для совместной разработки единой стратегии в области подготовки молодежных лидеров, а также политики и исследований, ориентированных на молодежь.

www.youth-partnership.net



СОВЕТ ЕВРОПЫ И ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

Совет Европы и Европейский Союз (ЕС) – это отдельные организации. Они выполняют разные, но взаимодополняющие функции. Европейский Союз разделяет ценности, которые лежат в основе Совета Европы.

Обе организации тесно сотрудничают в сферах, представляющих взаимный интерес, например, в области развития прав человека и демократии в Европе и соседних регионах. Для достижения общей цели двух организаций – установления мира – проводится ряд масштабных программ, и выделяются значительные финансовые ресурсы.

Лиссабонский договор предусматривает подписание Евросоюзом Европейской конвенции о правах человека, что позволит создать общее европейское правовое пространство для более 820 миллионов человек.

Кроме Евросоюза Совет Европы поддерживает тесные связи с Организацией Объединенных Наций (ООН) и с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

” Известно ли вам, что...?

Широкий круг совместных программ с Евросоюзом позволяет поддерживать проведение правовых и институциональных реформ в Европе и Северной Африке.



ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ

47 ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

■ Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, “бывшая Югославская Республика Македония”, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словацкая Республика, Словения, Соединенное Королевство, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.

” Известно ли вам, что...?

Святой Престол, Канада, Япония, Соединенные Штаты Америки и Мексика имеют статус наблюдателя при Совете Европы. Израиль имеет статус наблюдателя при Парламентской ассамблее.

Отмена смертной казни, защита свободы выражения мнений, охрана прав детей, продвижение гендерного равенства, борьба с терроризмом, обеспечение соблюдения стандартов качества лекарственных средств и медицинских услуг... Эти вопросы затрагивают каждого из нас. А вы знаете, какую роль в этих сферах играет Совет Европы?

Путем разработки, реализации и контроля за применением более 200 конвенций Совет Европы стремится – с момента своего создания в 1949 году – защищать основополагающие ценности нашего континента: права человека, демократию и верховенство права.

Самым известным из договоров Совета Европы является Европейская конвенция о правах человека. О постановлениях Европейского суда по правам человека регулярно сообщается в СМИ.

В данной брошюре содержится краткая информация о деятельности и структуре Совета Европы.

47 государств-членов. 820 миллионов европейцев.



Бесплатная документация:
edoc.coe.int



Издательство Совета Европы:
book.coe.int

PREMS 011917

RUS

www.coe.int

Совет Европы является ведущей организацией на континенте в области прав человека. Он включает в себя 47 стран, 28 из которых являются членами Европейского Союза. Все страны-члены Совета Европы подписали Европейскую конвенцию о правах человека – международный договор, призванный защищать права человека, демократию и верховенство права. За применением Конвенции в государствах-членах следит Европейский суд по правам человека.

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE